

UNA PUBLICACIÓN DE *The Washington Post*  
**El Tiempo Latino**

## Sí al arte contemporáneo salvadoreño

### Publican obra “Y.ES” que destaca a generación de artistas que sobresalen en el mundo internacional

Por Tomás Guevara/especial para el Tiempo Latino | 7/10/2015, 1 p.m.



INVESTIGADORES. (De izq. a der), los realizadores de “Y.ES Collect Contemporary El Salvador”, Simón Vega, Claire Breukel y Mario Cader-Frech. | Cortesía Familiar

Un libro de reciente publicación reseña la obra de arte contemporáneo de El Salvador y el salto de calidad que desde la década de 1990 se ha experimentado con un grupo de artistas de ese país que se codean con figuras del mundo internacional en bienales de arte, competencias y sobre todo en el gusto de los coleccionistas que se disputan las obras cuando entran en las galerías.

Con un sugerente título escogido por los editores se va directo al espectador con una alusión: “Y.ES”, que de no estar separado por un punto sería un simple “Sí”, pero en este juego de letras la “Y” se refiere a una generación de El Salvador desde la perspectiva de las vanguardias artísticas.

El volumen de 284 páginas, en inglés, abre con dos ensayos, el primero del coleccionista y gestor cultural Mario Cader, quien residió en Washington DC, antes de trasladarse a Miami, Florida; y Claire Breukel,

jefa de curadores del Museo de Arte de El Salvador, MARTE, y editora en jefe de Whitewaller, en Nueva York. Ambos proponen en sus escritos los alcances de la nueva generación de artistas salvadoreños en la palestra internacional.

En la portada del libro de Ronald Morán “Hogar dulce hogar” —diseñada por Paul Jocober— aparece un cuchillo cubierto con algodón como un mensaje contra la violencia doméstica.

A Cader y Breukel se sumó el artista visual Simón Vega, quien inició las investigaciones junto a Breukel para el abordaje e identificación de los artistas más insignes en las vanguardias artísticas de El Salvador. El objetivo de este libro es convertirse en insumo para la educación y la investigación artística, explica Cader a El Tiempo Latino.

Comentó que cuando tenían una amplia selección de creadores con una obra muy significativa, reconocida en las bienales de arte a nivel internacional, idearon incluir otras voces externas para afirmar el trabajo tanto de los artistas como de los realizadores de “Y.ES Collect Contemporary El Salvador”.

“De ese grupo se seleccionó a seis artistas como los más representativos incluyendo a algunos en Estados Unidos y Europa. Luego decidimos ampliar a otras voces para afirmar ese reconocimiento, pero también para abrir el libro a otros públicos”, dice Cader, quien por más de una década ha trabajado en pro del movimiento “avant-garde” de El Salvador, a través del museo de arte MARTE.

Como parte de la promoción del libro se han realizado presentaciones en Florida, Nueva York y El Salvador, de donde han surgido foros de discusión sobre la obra de vanguardia salvadoreña.

También han creado una versión bilingüe –inglés y español- en formato PDF, de venta en línea en [www.yescollectcontemporary.com](http://www.yescollectcontemporary.com).

Al entrar a esta investigación Claire Breukel tenía una premisa con “Y.ES” que consistía en “contextualizar que el arte de El Salvador se expandió dentro de la red global”. Con mucha presencia desde la década de 1990.

Algunos artistas visuales que han liderado ese camino son Ronald Morán, Maira Barraza, RETNA, Walterio Iraheta, Simón Vega y José Ruiz; además de Irvin Morazán y Kency Cornejo, ambos radicados y formados en artes en los Estados Unidos.

En la sistematización del libro se presentan las entrevistas en nueve grupos que incluyen a los artistas, directores de museos, curadores, historiadores de arte, coleccionistas, merchantes y críticos entre otros.